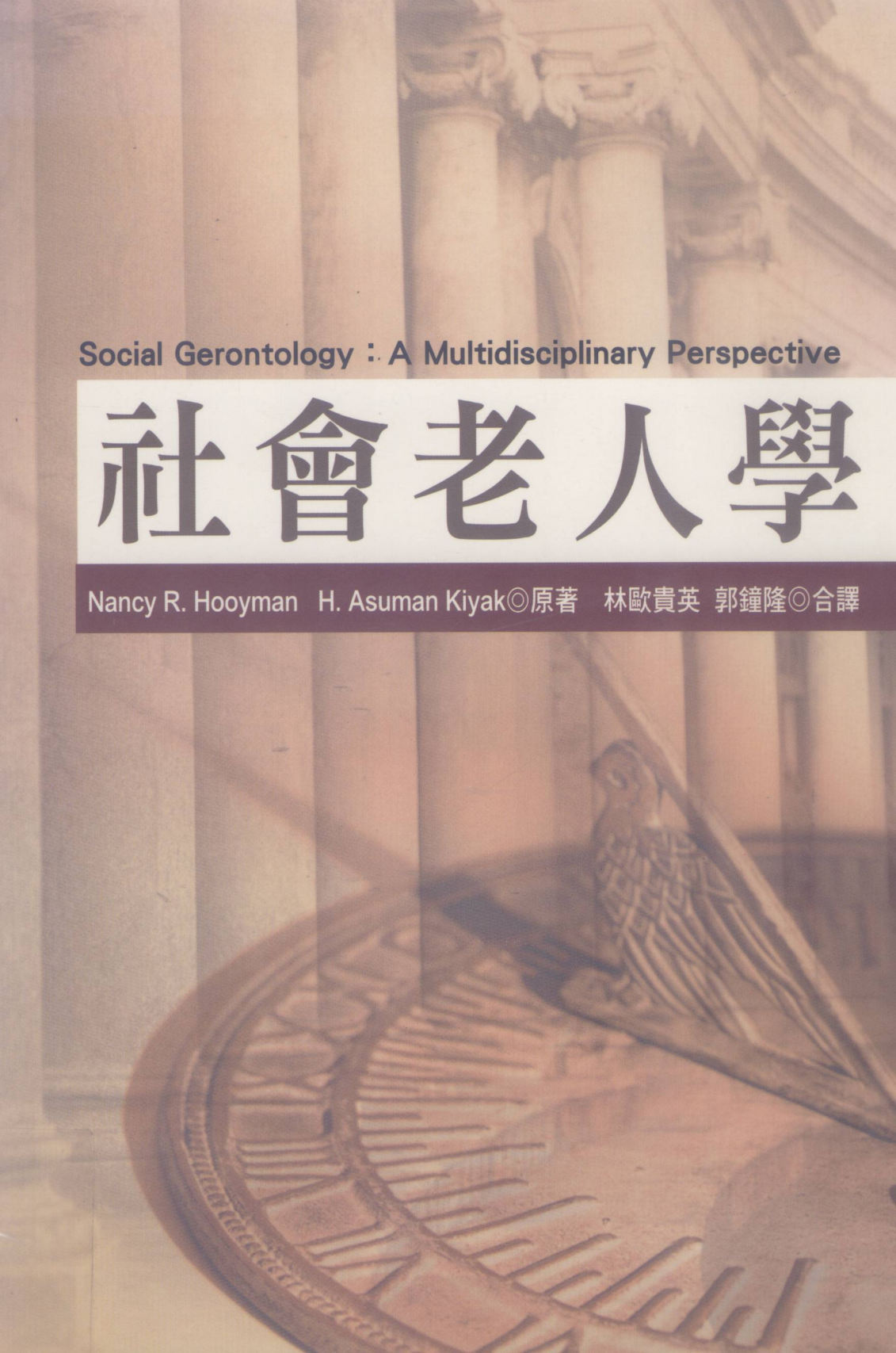




Social Gerontology : A Multidisciplinary Perspective

# 社會老人學

Nancy R. Hooyman H. Asuman Kiyak◎原著 林歐貴英 郭鐘隆◎合譯

C913.6  
20052

港台書室

# 學老人社會

英 貴 歐 林

美國北科羅拉多大學教育博士  
國立臺灣師範大學  
人類發展與家庭學系副教授

隆 鐘 郭

美國奧斯汀德州大學哲學博士  
國立臺灣師範大學  
衛生教育學系副教授

合譯



五南圖書出版公司 印行

社會老人學 / Nancy R. Hooyman, H. Asuman  
Kiyak 原著；林歐貴英, 郭鐘隆合譯. -- 初  
版. -- 臺北市：五南, 2003[民 92]  
面；公分  
含參考書目  
譯自：Social gerontology : a multidisciplinary  
perspective, 6th ed.  
ISBN 957-11-3404-X (平裝)  
1. 老人學 2. 老化 3. 老人  
544 92015620

## 社會老人學

Social Gerontology : A Multidisciplinary Perspective

---

原著者 Nancy R. Hooyman H.Asuman Kiyak  
譯者 林歐貴英 郭鐘隆  
編輯 雅典編輯排版工作室

---

出版者 五南圖書出版股份有限公司  
發行人 楊榮川

地址：台北市大安區 106  
和平東路二段 339 號 4 樓  
電話：(02)27055066 (代表號)  
傳真：(02)27066100  
劃撥：0106895-3  
網址：<http://www.wunan.com.tw>  
電子郵件：[wunan@wunan.com.tw](mailto:wunan@wunan.com.tw)

---

顧問 財團法人資訊工業策進會科技法律中心

---

版刷 2003 年 10 月初版一刷

---

定價 800 元

有著作權·請予尊重

# Social Gerontology

## A Multidisciplinary Perspective

Nancy R. Hooyman

H. Asuman Kiyak

Translation copyright © 2003 by WU-NAN BOOK INC

Original English language title: Social Gerontology: A Multidisciplinary Perspective,

Sixth Edition by Hooyman, Copyright © 2002, All Rights Reserved

Published by arrangement with the original publisher, Perason Education, Inc.,

Publishing as ALLYN & BACON, a Company

 譯者序

猶記得在美國讀書第一次看到這本社會老人學（第五版）時，有如獲至寶的感覺。因為此書內容豐富、資料新穎且有許多實例舉證，能夠加深讀者的印象，讓初探老人學領域的學生得以依循其書中的脈絡一窺社會老人學的面貌。個人認為其有中譯的價值，因此商請郭鐘隆老師協同翻譯。這中間更應感謝五南圖書出版公司在版權取得、編輯與校對等方面的辛苦付出，本書才有面世的機會。順利完成本書的翻譯，要感謝許多人的付出與幫助。在此雖然無法一一致謝，僅獻上無限的祝福與感謝。

本書內容共分為五大部分十六章。第一章至第四章、第六章至第八章以及第十六章，共八章由郭鐘隆老師負責；第五章、第九章至第十五章以及結尾，共九章，由林歐貴英老師負責。原書中有一章探討美國的少數族裔，因為國情不同，譯者決定刪除此章。

第一部分：社會老人學的知識範疇。內文介紹社會老人學的基本概念和歷史脈絡。包括第一章對人口結構的改變與社會老人學成長的關係，亦涵蓋對老人的研究方法和研究設計；第二章則從歷史和跨文化的觀點看老年人的社會角色和定位。

第二部分：社會老化的生物學和生理學脈絡。內文的第三章和第四章闡述生物學和生理學等如何影響老年人的日常生活能力。第三章聚焦於老年人生理器官的改變以及因為此種改變，老年人如何和他們所處的社會和物理環境互動。第四章以老年人常患的慢性疾病為焦點，並說明老年人使用健康服務的情形和碰到的障礙。

第三部分：社會老化的心理學脈絡。內文介紹老年人的心理變化，包括第五章陳述老年人的智力、學習能力和改善學習及記憶能力的方法。第六章描述晚年人格的發展、維持自尊的重要性、成功老化的概念以及失智症。第

七章說明社會態度、信仰、正常的生理變化，以及疾病對老年人性行為的影響。

第四部分：老化的社會學脈絡。內文共包括七章，第八章首先回顧老化的主要社會理論，第九章強調家人、朋友和鄰居等非正式社會支持的重要性以及如何使用這些非正式社會網絡。第十章檢視照護者和非照護者在提供和接受照護時的衝擊，也探討照護時可獲得的補助和壓力。第十一章闡述老年人的社會、心理和生理需求和他們物質環境間一致的重要性，不同型式的居住型態可以滿足老年人持續改變的不同需求。此外，老年人的住宅政策亦對老年人產生深遠的影響。第十二章討論退休、老年人就業、老年人平日的活動模式：休閒消遣、志工、宗教等議題。第十三章檢視對於死亡、瀕死和死亡過程的態度，及安寧和生命末期照護的重要性。本章結尾以檢視寡居和如何調適寡居生活作為結束。第十四章以高齡婦女的需求、相關措施和應有的政策介入為焦點。

第五部分：老化問題的社會政策。在本書的最後一個部分，強調從一個更為宏觀的角度，例如社會政策，來檢視老化及老人問題。第十五章論述在當今美國社會中，關於老化問題的政策與改革的發展過程，必須在社會價值中受到檢視。第十六章描述了在上述政策下增加的支出、長期照護需求的日益成長、老年醫療保險（Medicare）和貧民醫療補助計畫（Medicaid），以及私人經營的健康維護組織。最後，在本書的結尾闡述對於老年人口的未來社會的展望。

在翻譯的過程中，譯者竭盡所能將原著精神忠實傳達。期盼本書的譯本能夠對國內的老人學領域有所貢獻，是譯者最大的初衷，倘若譯文有所疏漏，尚請先進不吝指教。

林歐貴英

於台灣師大人發系

民國九十二年八月

郭鐘隆

於台灣師大衛教系

民國九十二年八月

## 前 言

老化是每一個人終將經歷的複雜和迷人的過程。老化之所以複雜是因為它的多面向——包含了生理的、情緒的、認知的、經濟的和人際的各層面，這些層面都會影響到我們的社會功能（social functioning）和安適狀態（well-being）。老化之所以迷人，是因為伴隨老化而產生的改變在我們每人身上都不同。有種說法說得好，當我們愈成長就愈不同。

因為我們生活在一個快速老化的社會，老化的過程吸引了媒體、政治人物、企業和大眾的注意。老年人口和比例的改變，不論是對家庭、健康和社會服務、長期照護、老人年金和退休制度、政治演變、娛樂服務和住宅等社會結構都造成可觀的衝擊。此外，這些議題也會隨著貧窮問題，不合適的居住安排和老年時期須面對的慢性病（尤其是對婦女、少數族裔、老老人）而日趨重要。公共事務官員和私人機構的工作者正面臨著史上未曾有過的老人潮！

所以在大多數大學院校開設「老人學」（gerontology）、「高齡學」或其相關課程已經成為主流。老人學可說是研究老化的科學。大多數這些課程的目的，在於使學生了解老化的過程和老人間的多樣性。能和老人和諧共事，也可以增進學生對自己老化過程的了解。雖然學生常常只是為了滿足畢業的要求去修習老人學相關課程，而不了解老化過程對他們的重要性。因此，授課教師通常要幫助學生學習將老化的相關知識，和了解自己和親友的行為，或甚至未來案主的行為做有效的連結。

本書是由兩位作者在教授大學部學生老人學課程時的教學經驗發展而來。在教學時，我們找不到一本可以適當涵蓋老化的生物學、生理學和社會學各層面，並傳遞給學生在學習老化過程時引起學習動機和相關性的教科書。我們因為缺少了一本綜合性的、完整的，和回顧並探討日益蓬勃發展的



老人學相關研究的教科書而感到挫折。身為老人學／社會工作的工作者和心理學者，我們決定發展一本能充分涵蓋本領域寬廣範圍的教科書，使護理、社會工作、社會學、衛生教育和其他健康專業人員能夠運用。

## 目標和重點

本書的基本重點是「社會老人學」，顧名思義，我們的目標是呈現老化經驗的多樣性和以跨領域的方式呈現老年族群。我們假定，要檢視老人（許多專業人員偏好稱為長者）的社會生活之前，必須先對老化的歷史、文化、生物學、生理學和心理學的背景有基本的理解。很重要的是，要先去理解發生在老化個體上的改變，及這些改變如何影響個體與社會和物理環境的互動，以及這些互動如何影響老年人。經由本書，可以將老年人和他們周遭環境互動之後對他們生活品質的衝擊，以統整的主題方式呈現。

社會老人學包含了許多主題，也都正進行令人興奮的研究。本書並未能包含所有主題，而只闡述了老化過程的主要研究發現。經由這些事實的陳述，我們嘗試破除一些對於老化不必要的迷思和負面態度，我們也鼓勵讀者繼續在本領域探索，不僅著重在學術領域，也能從老年生活中獲得個人的內省回饋。由於本領域的複雜和快速變化，最新的研究發現常會抵觸先前的研究發現。我們因此嘗試著去完整地呈現理論和實證性資料的多樣，盡力求其完整和正確，以讓讀者能夠儘可能完整和正確地一窺本領域的全貌。

## 特點

本書一開始回顧主要的社會人口學、歷史的、跨文化的改變和他們在社會老人學領域發展上的啟示，及在研究老年族群時常用的研究方法。而後第二部分轉向會影響老年人日常生活功能上的主要生物學和生理學上的改變，及老年人常見的慢性疾病和接下來要利用的長期照護。第三部分討論心理上

的變化，尤其是在學習和記憶、人格、心理健康和性活動上。我們強調的是生理和心理上的改變如何影響社會層面的老化。第四部分檢視老化的社會理論，家人、朋友和其他代間（intergenerational）支持的社會背景、新的居住安排、老年的生產力以及不同狀況下的瀕死和死亡。經由本書，這些改變對婦女和少數族裔造成的不同效果也會呈現，本書也闡有專章討論。最後以討論更大層面的社會、健康和長期照護政策，和其對社會老人學的未來啟示做總結。為了強調將研究發現應用到每一種情境，每一章都整合了在老化過程中政策和實務面的討論。有關老年人在不同情境的小品文也將本章介紹的各種觀念融入到生活情境之中。

## 本版的新風貌

老師和大學教師對本書的正面反應，讓我們感受到我們前五版已經成功達到我們當初所預期的目的。基於不同學院教授使用本書作為教導老人學相關課程的回饋，我們在第六版中做了一些主要的改變。本書的設計適用於16週的一學期課程，但讀者也可以依自己的閱讀速度做調整。老化的社會理論專章已經做了內容的補充與更新，以包含最近發展的理論，如女性主義和社會建構。在壽命延長和生活品質、達到成功的老化，和鼓勵從事有償和無償的工作方面，也補充了最近的研究發現。有關癡呆症的早期發現和治療的進展亦做了令人振奮的討論。增加一章討論有關老年人擔任照護者和被照護者，該章討論有關照護的費用和補助、照護帶來的壓力和對照護者的協助。老年人的居住安排，尤其對那些有慢性疾病照護和家務協助需求，在過去10年有大幅進展。時至今日，需要長期照護的老年人除了去護理之家外，還可以有幾種不同的選擇，這也在本版中呈現。也呈現了婦女和少數族裔在老化過程中的優勢和劣勢。由於政治領域的急遽變化，社會、健康和長期照護政策的章節也改寫以反應現行的政策辯論，提出以家庭和社區為基礎的照護來取代機構式的照護，並將老年族群日益增加的異質性納入考量。在二十一世

紀的今天，因為不同性別、種族、社經地位和社會、健康、長期照護政策造成的不同老化過程而引起的論辯，受到愈來愈多的關注，這反應了我們面臨了急遽的社會人口學和經濟上的變遷，也是本版的新特點。

此外，我們也嘗試使本書讓讀者讀起來更富親和力，增加了更多的小品文來區隔頁面，增加重點式的整理歸納和「你想過嗎？」，請讀者去探討所提出的課題。每一章節都以條列式的方式開頭，以讓讀者明瞭本章重點。在每章結尾的名詞解釋的篇幅稍做刪減，增加了更多網路資源，其他更詳細的資料也可以在 [www.ablongman.com/hooyman](http://www.ablongman.com/hooyman) 的網址找到。

## 特別感謝

我們要感謝許多為這本《社會老人學》第六版貢獻諸多心力的人，尤其是要感謝 Valerie Higgins、Pat Kline、Diane B roderick、Asantawa Antobam、Madeline Galbraith、Erin Wallace、Alison Beck、Mildred Berto、Jane Braz-  
iunas，提供我們在書籍查閱及校閱技術等各方面的協助，他們對於本書的認真投入以及各項工作的完成，對我們而言是一大支持；當然，在本書的完成過程中，我們的家人亦扮演著極重要的角色。

此外，我們要感謝夏威夷老化中心（Center of Aging）的工作團隊，選擇本書成為國內首度遠距教學課程「新時代的老化趨勢」的教材；特別要感謝編寫遠距教學課程的《學生手冊》以及《教師手冊》的 Kathryn Braun 博士，在本書改版之後，願意為《學生手冊》內容的更動而努力，還有 Michael Cheang 博士為本書的新版本所進行的工作。

最後，我們要感謝以下幾位參與本書校閱工作的人員，在校閱的過程中，給予我們許多有益的建議與評論：Columbus 州立大學的 Joyce Hickson、Wichita 州立大學的 William C. Hays；以及將學生使用本書的反應回饋給我們的伙伴：Charley Enlet、Leonard Poon、Boaz Kahana 與 Eric Kingson。

# 目 錄

譯者序

前言

## PART 1 社會老人學的知識範疇 ..... 1

### 第 1 章 社會老人學的成長 ..... 5

老人學的知識範疇 7

社會老人學 9

老化是什麼？ 10

以個人—環境的觀點來看社會老人學 13

本書的結構 16

為什麼要研究老化？ 18

老年人口的成長 19

老老人 (The Oldest-old, 安養天年族) 24

扶養比 32

人口趨勢 33

世界潮流 39

美國人口趨勢帶來的衝擊 42

是長命百歲，還是長「病」百歲？ 42

老化及老人研究法 44

社會老人學領域的正式發展 46

研究方法 48

結論與啟示 58

名詞解釋 59

資料補充 60

參考文獻 61



## 第2章 老化的歷史和跨文化觀點 ..... 63

- 老化的歷史觀 65
- 現代化的影響 71
  - 在現今社會中對老人的跨文化觀點 78
  - 以日本為例，文化和現代化的影響 86
- 結論與啟示 88
- 名詞解釋 89
- 參考文獻 90

## PART 2 社會老化的生物學和生理學脈絡 ..... 93

---

## 第3章 生理老化的社會影響 ..... 99

- 老化的生理理論 102
- 老化是可逆或可延遲的？ 107
- 隨年齡產生生理變化的研究發現 109
- 感覺功能的改變 133
- 結論與啟示 154
- 名詞解釋 157
- 資料補充 159
- 參考文獻 159

## 第4章 老年慢性病的管理與安適狀態促進 ..... 163

- 定義健康 165
- 健康與疾病的指標 167
- 慢性與急性疾病 170
- 一般慢性症狀 178
- 跌倒及其預防 211
- 老年人的就診狀況 213
- 老年人的健康促進 217
- 結論與啟示 229

名詞解釋 231

參考文獻 232

## PART 3 社會老化的心理學脈絡 ..... 237

### 第 5 章 老化的認知改變 ..... 243

智力與老化 245

可能會影響成人期智力的因素 254

學習及記憶的過程 257

記憶處理模式 260

影響老年人學習的因素 262

記憶中與年齡有關的改變 266

改善老年人認知功能 269

智慧及創造力 273

結論與啟示 275

名詞解釋 277

參考文獻 278

### 第 6 章 老年人的人格與心理健康 ..... 283

人格的定義 285

人格的階段理論 (Stage Theories Personality) 286

人格特質理論 293

自我概念及自尊 296

壓力、調適跟適應 298

成功的老化 307

長期慢性心理失常的老人 344

結論與啟示 349

名詞解釋 353

資料補充 355

參考文獻 355



## 第 7 章 老年時期的愛、親情與性愛 .....361

- 對於老年人之性態度與信念 364
- 有關性活動的生理改變及頻率之事實與迷思 365
- 女性與隨老化而產生的生理改變 369
- 男性與隨老化而產生的生理改變 374
- 慢性疾病與性活動 379
- 老年時期的男同性戀與女同性戀 383
- 心理因素與晚年生活的情感、愛與親密 386
- 老人性事之促進 391
- 結論與啟示 393
- 名詞解釋 394
- 參考文獻 396

## PART 4 老化的社會學脈絡 ..... 399

---

## 第 8 章 老化的社會理論 .....407

- 老化的社會理論之重要性 409
- 1961 年前的社會老人學理論：角色與活動理論 410
- 第一個轉型理論 416
- 不同的理論觀點 420
- 社會老人學理論的最新進展：第二次轉型 428
- 結論與啟示 435
- 名詞解釋 436
- 參考文獻 437

## 第 9 章 社會支持的重要性：家庭、朋友和鄰居 .....441

- 非正式支持的特徵與功能 443
- 逐漸老化的家庭概念 445
- 老年夫妻 448
- 手足關係 456

|                |     |
|----------------|-----|
| 沒有結婚的老年人       | 457 |
| 膝下無子的老年人       | 458 |
| 其他親屬關係         | 459 |
| 代間關係：成年的子女     | 460 |
| 祖父母和曾祖父母       | 463 |
| 朋友與鄰居的社會支持     | 471 |
| 強化或建立社會支持的介入方法 | 475 |
| 與寵物間的關係        | 477 |
| 結論與啟示          | 478 |
| 名詞解釋           | 480 |
| 資料補充           | 481 |
| 參考文獻           | 482 |

## 第 10 章 非正式照顧者的機會與壓力 ..... 487

|                |     |
|----------------|-----|
| 照顧者對於社會的利益及成本  | 489 |
| 正式服務與非正式服務的使用  | 501 |
| 對照顧者的介入協助      | 503 |
| 老人虐待           | 504 |
| 醫療機構：家庭成員的痛苦決定 | 510 |
| 照顧工作衍生的相關法令和政策 | 511 |
| 結論與啟示          | 513 |
| 名詞解釋           | 513 |
| 資料補充           | 514 |
| 參考文獻           | 515 |

## 第 11 章 居住的安排和社會互動 ..... 519

|           |     |
|-----------|-----|
| 人與環境理論    | 521 |
| 老年人口的地理分布 | 523 |
| 遷居        | 525 |
| 近鄰的影響     | 529 |
| 受害者與害怕罪犯  | 530 |
| 老年人的居住型態  | 533 |



|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| 長期照顧                            | 541          |
| 社區中協助老人的服務                      | 554          |
| 幫助老年人維持獨立性的科技                   | 558          |
| ✓ 居住政策及政府方案                     | 562          |
| 單人房住宅 (SRO Housing)             | 565          |
| 無家可歸的問題                         | 565          |
| 結論與啟示                           | 567          |
| 名詞解釋                            | 570          |
| 資料補充                            | 571          |
| 參考文獻                            | 572          |
| <br>第 12 章 有生產力的老年人：支薪、非支薪角色及活動 | <br>.....575 |
| 退休                              | 579          |
| 工作情形                            | 589          |
| 經濟情況：退休時的經濟來源                   | 596          |
| ✓ 老年人和年輕人的貧富情形                  | 605          |
| 非支薪角色和活動的模式與功能                  | 612          |
| 結論與啟示                           | 640          |
| 名詞解釋                            | 642          |
| 資料補充                            | 644          |
| 參考文獻                            | 644          |
| <br>第 13 章 死亡、臨終、喪失親友與守寡        | <br>.....651 |
| 臨終環境的改變                         | 653          |
| 臨終的過程                           | 657          |
| 臨終照顧                            | 660          |
| 死亡或加速死亡的權利                      | 667          |
| 臨終療護的法律選擇                       | 674          |
| 喪失至親好友，悲傷與哀悼儀式                  | 682          |
| 守寡                              | 686          |
| 結論與啟示                           | 693          |
| 名詞解釋                            | 695          |

資料補充 697

參考文獻 697

## 第 14 章 愉悅的高齡婦女..... 703

聚焦在老年婦女的理由 705

老年婦女的健康狀況 707

老年女性的社會地位 716

未來的方向 721

結論與啟示 723

名詞解釋 724

資料補充 725

參考文獻 725

## PART 5 老化問題的社會政策 ..... 729

---

## 第 15 章 解決社會問題的社會政策..... 735

政策與方案間的差異 738

影響政策發展的因素 741

老年政策的發展 746

安全收入方案：「社會安全年金」與「社會安全補助津貼」 754

個人年金與所得稅條款 765

社會服務 767

✓ 政策難題 770

誰該負責？ 779

結論與啟示 780

名詞解釋 783

資料補充 785

參考文獻 785